

PLATEAU ENGLISH ONELINE LESSON FIVE: MAKING *RTSAM PA*

A: Hi Rin chen. How are you?

B: I'm doing well thanks. You?

A: Fine, thanks.

B: So, what should we do today?

A: How about we make *rtsam pa*? Can you show me how to make *rtsam pa*?

B: Sure! First we need these things: barley flour, tea, cheese and sugar, butter, and also we need bowls.

A: So, what do I do first?

B: First, you put the butter in the bowl.

A: How much butter should I put in?

B: Just a piece.

A: OK, what do I do next?

B: Next, you put sugar and cheese.

A: How much cheese and sugar should I put in?

B: Just a little.

A: Like this?

B: Yeah, that's perfect.

A: OK. Then, what's next?

B: Next, you pour some tea in the bowl.

A: How much tea should I pour?

B: OK, like this.

A: OK, thanks what do I do next?

B: Next, put in some barley flour.

A: How much barley flour should I put in?

B: Just two or three handfuls.

A: Like this.

B: Yes. Now you should mix it.

A: How should I mix it?

B: Start with your finger. Like this.

A: Hmm, that looks difficult.

B: OK, let me do it.

A: Thanks.

A: OK, now the *rtsam pa* is finished. Do you want to try it?

B: Yes please.

A: OK, here you go.

B: That's delicious! Thanks for your help.

A: No problem.

ཨ་རོག་ རིན་ཆེན། ལྷོད་བདེ་མོ་ཡིན་ནམ།
ང་བདེ་མོ་ཡིན་ཡ། བཀའ་དྲིན་ཆེ། ལྷོད་ཅི་འདྲ་རེད།
བདེ་མོ་ཡིན། བཀའ་དྲིན་ཆེ།
དེ་ན་དེ་རིང་དེད་ཚོས་ཅི་ཞིག་བྱེད་དགོས།
དེད་ཚོས་རྩམ་པ་བཞེས་ན་ཅི་འདྲ་རེད། ལྷོད་ཀྱིས་ང་ལ་རྩམ་པ་བཞེ་ཚུལ་བསྟན་ན་ཨོ་ཚོག
ལོས་ཚོག དེ་ན་ཐོག་མར་དེད་ཚོ་ལ་རྩམ་པ་དང་ཇ། ལུར་བ། ཀ་ར། མར་སོགས་དངོས་རྩམ་དེ་ཚོ་དགོས་པ་མ་ཟད་དཀར་ཡོལ་
ཡང་དགོས།
དེ་ནས་ངས་ཐོག་མར་ཅི་ཞིག་བྱེད་དགོས།
ཐོག་མར་མར་དེ་དཀར་ཡོལ་ནང་དུ་ལེན་དགོས།
མར་མང་ཉུང་ཅི་འདྲ་ལེན་དགོས།
མར་ལེབ་ཞིག་གི་ཚོག
ཨོ་ཡ། དེའི་རྩམ་ནས་ཅི་ཞིག་བྱེད་དགོས།
དེའི་རྩམ་ནས་ཀ་ར་དང་ལུར་བ་འཛོག་དགོས།
ལུར་བ་དང་ཀ་རའི་མང་ཉུང་ཅི་འདྲ་ཞིག་དགོས།
ལུར་བ་དང་ཀ་ར་ཉུང་ཅོམ་ཞིག་གིས་ཚོག
ཨོ་རེད། འདི་འདྲ་ཞིག་ཨོ་རེད།
རེད། ཉ་ཅང་བཟང་གི
ཡ། དེའི་རྩམ་ནས་ཅི་བྱེད།
དེའི་རྩམ་སུ་ཇ་ལྷག་དགོས།
ཇ་ཅི་འདྲ་ཞིག་ལྷག་དགོས།
འདི་ལྟར་རེད།
བཀའ་དྲིན་ཆེ། དེ་ནས་ངས་ཅི་བྱེད་དགོས།
དེའི་རྩམ་སུ་རྩམ་པ་ནང་དུ་འཛོག་དགོས།
རྩམ་པ་ཅི་འདྲ་ཞིག་འཛོག་དགོས
རྩམ་པ་དོ་ནས་གསུམ་འདྲ་ཞིག་དགོས།
འདི་འདྲ་ཞིག་ཨོ་རེད།
ཨོ་རེད། ད་ལྟ་ལྷོད་ཀྱིས་འདི་བཞེ་དགོས།
ངས་ཅི་ལྟར་བཞེ་དགོས།
ལྷོད་རང་གི་མཚུབ་གུས་འདི་ལྟར་བཞེ་དགོས།
ལྷན་ལ། དེ་དཀར་ཨོ་རེད།
ཚོག་གི་ ངས་ལྷོད་ལ་དེ་བཞེ།
བཀའ་དྲིན་ཆེ།

ཡ། ད་ལྟ་རྩམ་པ་བཞེས་ཚར་བ་རེད། ལྷོད་ཀྱིས་འདི་ཚོད་ལྟ་བུས་ན་ཨོ་འདོད་གི།
ཨོ་ཡ། འདོད་གི
ཚོག་གི ལྷོད་ལ་འདི།
འདི་ཞིམ་པོ་རེད་ཡ། ལྷོད་ཀྱིས་རོགས་བྱས་པ་ལ་བཀའ་དྲིན་ཆེ།
དེར་སྐྱོན་མེད།

Questions

1. What do they make? _____
2. What do you need to make *rtsam pa*? _____
3. What did they put in the bowl first? _____
4. How much cheese did they put in? _____
5. How much butter did they put in? _____
6. How much barley flour did they put in? _____
7. What did they pour into the bowl? _____
8. Do you think mixing *rtsam pa* is difficult? _____
9. How is Rin chen doing? _____
10. What did Rin chen and his friend do today? _____

Watch the movie.

- 01:20. How many people are there? _____
- 01:20. Where are they? _____
- 01:40. What is in Rin chen's hand? _____
- 02:00. What is on the table? _____
- 02:25. What is the man putting in his bowl? _____
- 02:45. Who is pouring tea? _____
- 03:10. What are they putting in their bowls? _____
- 03:35. What is the man giving Rin chen? _____
- 03:50. What is the man doing? _____

New Dialog.

A tells B how to make *rtsam pa*.

B tells A how to make noodles.